

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 24



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

53. sējums

2010. gada 28. janvāris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 77/2010 (2010. gada 19. janvāris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 452/2007, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu gludināmo dēļu importam, kuru izcelsme, *inter alia*, ir Ķīnas Tautas Republikā 1
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 78/2010 (2010. gada 27. janvāris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 33/2008 attiecībā uz darbības jomu un termiņu, kas paredzēts iestādei saskaņā ar parasto procedūru, lai pieņemtu slēdzienus par konkrētu darbīgo vielu iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK i pielikumā ⁽¹⁾ 7
- Komisijas Regula (ES) Nr. 79/2010 (2010. gada 27. janvāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 9

DIREKTĪVAS

- ★ Komisijas Direktīva 2010/2/ES (2010. gada 27. janvāris), ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK attiecībā uz darbīgās vielas hlormekvata plašāku pielietojumu ⁽¹⁾ 11

Cena: EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Labojumi

- ★ Labojums Padomes Regulā (ES) Nr. 23/2010 (2010. gada 14. janvāris), ar ko 2010. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1359/2008, (EK) Nr. 754/2009, (EK) Nr. 1226/2009 un (EK) Nr. 1287/2009 (OV L 21, 26.1.2010.) 14



II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 77/2010

(2010. gada 19. janvāris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 452/2007, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu gludināmo dēļu importam, kuru izcelsme, *inter alia*, ir Ķīnas Tautas Republikā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, ar kuru atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽²⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (1) Patlaban spēkā esošie pasākumi attiecībā uz tādu gludināmo dēļu importu, kuru izcelsme, *inter alia*, ir Ķīnas Tautas Republikā (ĶTR), ir galīgie antidempinga maksājumi, kas uzlikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 452/2007 ⁽³⁾. Saskaņā ar minēto regulu antidempinga maksājumi tika uzlikti arī Ukrainas izcelsmes gludināmo dēļu importam.

B. PAŠREIZĒJĀ IZMEKLĒŠANA

1. Pārskatīšanas pieprasījums

- (2) Šo pārskatīšanu saistībā ar jaunu eksportētāju sāka, pamatojoties uz iesniegto pieprasījumu un informāciju, ko sniedza ĶTR eksportētājs *Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd* ("*Greenwood Houseware*" jeb "pieprasījuma iesniedzējs"). Pieprasījuma iesniedzējs apgalvoja, ka tas nav saistīts ne ar vienu no ĶTR ražotājiem eksportētājiem, kuriem piemēro spēkā esošos antidempinga pasākumus attiecībā uz gludināmajiem dēļiem. Turklāt tas apgalvoja, ka nav eksportējis gludināmos dēļus uz Kopienu sākotnējās izmeklēšanas periodā ("sākotnējā IP", t. i., laikā no 2005. gada 1. janvāra līdz 2005. gada 31. decembrim), bet sācis tos eksportēt uz Savienību pēc tam.

2. Pārskatīšanas sākšana saistībā ar "jaunu eksportētāju"

- (3) Komisija pārbaudīja pieprasījuma iesniedzēja sniegtos pierādījumus un atzina tos par pietiekamiem, lai sāktu pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu. Apspriešoties ar Padomdevēju komiteju un devusi iespēju Savienības ražošanas nozarei iesniegt komentārus, Komisija ar Regulu (EK) Nr. 356/2009 ⁽⁴⁾ sāka pārskatīt Regulu (EK) Nr. 452/2007 attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju un sāka izmeklēšanu.

- (4) Atbilstīgi Komisijas regulai, ar kuru sāka pārskatīšanu, tika atcelts antidempinga maksājums 38,1 %, kas pieprasījuma iesniedzēja ražoto gludināmo dēļu importam bija piemērots ar Regulu (EK) Nr. 452/2007. Vienlaikus atbilstīgi pamatregulas 14. panta 5. punktam muitas dienestiem uzdeva veikt attiecīgus pasākumus, lai reģistrētu šādu importu.

3. Attiecīgais ražojums

- (5) Ražojums, uz ko attiecas šī pārskatīšana, ir tas pats, uz ko attiecas izmeklēšana, kuras rezultātā ieviesa spēkā esošos pasākumus, kas, *inter alia*, attiecas uz ĶTR izcelsmes gludināmo dēļu importu, proti, gludināmie dēļi, iebūvēti vai neiebūvēti, ar tvaiku uzsūcošu virsmu vai bez tās un/vai ar uzkarstošu virsmu vai bez tās, ietverot gludināmo dēli piedurknēm un svarīgākās daļas, proti, kājas, virsmu un metāla rāmi, ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 un ex 8516 90 00, ar izcelsmi ĶTR.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 109, 26.4.2007., 12. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 109, 30.4.2009., 6. lpp.

4. Personā, uz kurām attiecas procedūra

- (6) Komisija oficiāli paziņoja pieprasījuma iesniedzējam, Savienības ražošanas nozarei ar tās pārstāvju starpniecību un eksportētājvalsts pārstāvjiem par pārskatīšanas sākšanu. Leinteresētajām personām bija dota iespēja rakstiski darīt zināmu savu viedokli un tikt uzklausītām.
- (7) Komisija arī nosūtīja pieprasījuma iesniedzējam tirgus ekonomikas režīma/individuālā režīma ("TER/IR") pieprasījuma veidlapu un anketu un šim nolūkam atvēlētajā termiņā saņēma atbildes.
- (8) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, kuru tā uzskatīja par vajadzīgu TER/IR vajadzībām un dempinga noteikšanai. Tika veikti šādi pārbaudes apmeklējumi:
- a) ĶTR ražotājs eksportētājs:
- Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd*, Ķīnas Tautas Republika;
- b) ar ražotāju eksportētāju saistīti uzņēmumi:
- Brabantia S&S*, Honkonga,
- Brabantia S&L Belgium NV*, Overpelta, Beļģija,
- Brabantia Belgium NV*, Overpelta, Beļģija,
- Brabantia International BV*, Valkensvārde, Nīderlande,
- Brabantia Branding BV*, Valkensvārde, Nīderlande,
- Brabantia Export*, Valkensvārde, Nīderlande,
- Brabantia S&L (UK) Ltd*, Bristole, Apvienotā Karaliste,
- Brabantia UK Limited*, Bristole, Apvienotā Karaliste.
- (9) Ievērojot to, ka gadījumā, ja nevarētu piešķirt TER, ĶTR ražotājam eksportētājam būtu jānosaka normālā vērtība, pārbaude, kuras mērķis bija noteikt normālo vērtību, pamatojoties uz Savienības ražotāja datiem, notika šādā uzņēmumā:
- Vale Mill Ltd*, Ročdeila, Apvienotā Karaliste.

5. Izmeklēšanas periods

- (10) Dempinga izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2007. gada 1. oktobra līdz 2009. gada 31. martam ("izmeklēšanas periods" jeb "IP"). Izvēlējās 18 mēnešus ilgu izmeklēšanas periodu, lai datus varētu izmantot arī vienlaikus notieko-

šajā izmeklēšanā, kas attiecās uz kompensācijām pieprasījuma iesniedzējam.

C. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

1. Atzīšana par "jaunu eksportētāju"

- (11) Izmeklēšanā tika apstiprināts, ka pieprasījuma iesniedzējs nav eksportētājs attiecīgo ražojumu sākotnējā IP un ka tas sācis eksportēt uz Savienību pēc minētā laikposma. Sākotnējās izmeklēšanas periodā ar pieprasījuma iesniedzēju saistīts tirdzniecības uzņēmums eksportēja gludināmos dēļus, kas bija iepirkti no cita Ķīnas ražotāja. Taču tā bija tikai tirdzniecības darbība, kas nav pretrunā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu.
- (12) Turklāt pieprasījuma iesniedzējs spēja pierādīt, ka tas nav saistīts ne ar vienu no ĶTR eksportētājiem vai ražotājiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie antidempinga maksājumi par ĶTR izcelsmes gludināmo dēļu importu.
- (13) Tāpēc tika apstiprināts, ka pieprasījuma iesniedzējs būtu jāuzskata par jaunu eksportētāju saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu.

2. Tirgus ekonomikas režīms

- (14) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu, veicot antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz ĶTR izcelsmes importu, tiem ražotājiem eksportētājiem, kuri pierādījuši, ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, proti, tiek pierādīts, ka attiecībā uz līdzīgā ražojuma ražošanu un pārdošanu šie ražotāji eksportētāji galvenokārt darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, normālo vērtību nosaka saskaņā ar pamatregulas 2. panta 1. līdz 6. punktu. Īsumā un ērtākai atsaucei šie kritēriji kopsavilkuma veidā ir izklāstīti turpmāk:

- 1) ar uzņēmējdarbību saistīti lēmumi tiek pieņemti un izmaksas rodas, reaģējot uz tirgus apstākļiem, bez būtiskas valsts iejaukšanās, un izmaksas atspoguļo tirgus vērtības;
- 2) uzņēmumiem ir viena skaidra grāmatvedības uzskaites, kam tiek veikta neatkarīga revīzija saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem ("SGS") un ko izmanto visām vajadzībām;
- 3) nav nozīmīgu izkropļojumu, kas pārņemti no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas;

- 4) juridisko noteiktību un stabilitāti nodrošina likumi par bankrotu un īpašumtiesībām;
- 5) valūtas maiņa tiek veikta pēc tirgus kursa.
- (15) Pieprasījuma iesniedzējs pieprasīja TER saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu, un tam lūdza aizpildīt TER pieprasījuma veidlapu. Tas noteiktajā termiņā iesniedza atbildes uz TER pieprasījuma veidlapu.
- (16) Komisija apkopoja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, un visu TER pieprasījumā iekļauto informāciju pārbaudīja attiecīgā uzņēmuma telpās.
- (17) Tika uzskatīts, ka pieprasījuma iesniedzējam nebūtu jāpiešķir TER, jo tas nav izpildījis pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteikto otro un trešo kritēriju.
- (18) Attiecībā uz 2. kritēriju apmeklējuma laikā konstatēja, ka gan grāmatvedības ierakstos, gan revīzijas laikā nav ievēroti starptautisko grāmatvedības standartu ("SGS") pamatprincipi un jo īpaši SGS 1 (proti, uzkrājumu princips, kompensēšana, ticamas informācijas par darījumiem trūkums, nepatiesi sniegta pamatinformācija par uzņēmumam piemērojamo nodokļu režīmu), un tas liek šaubīties par uzņēmuma grāmatvedības ticamību. Tāpēc secināja, ka uzņēmums nav demonstrējis atbilstību 2. kritērijam.
- (19) Attiecībā uz 3. kritēriju apmeklējuma laikā konstatēja, ka uzņēmums guva labumu no īpašām nodokļu shēmām, kas pārņemtas no ekonomikas sistēmas, kas nav tirgus ekonomika. Apmeklējuma laikā patiešām tika konstatēts, ka izmeklēšanas periodā pieprasījuma iesniedzējs nav maksājis ienākuma nodokli, jo saņēmis atbrīvojumu par pirmajiem diviem peļņas gadiem saskaņā ar īpašu nodokļu programmu, ko piemēro ārvalstu uzņēmumiem ("Divi gadi – 100 %, trīs gadi – 50 %") un saskaņā ar ko uzņēmumi pirmo divu gadu laikā, kad tie gūst peļņu, ir atbrīvoti no ienākuma nodokļa samaksas, bet nākamie trīs gadu laikā uz tiem attiecas puse no piemērojamās nodokļa likmes (kas noteikta 25 % apmērā), šajā konkrētajā gadījumā atbrīvojumu 50 % apmērā no ienākuma nodokļa likmes uzņēmumam piemēros līdz 2012. gadam. Uzņēmums tika atbrīvots arī no vairākiem citiem nodokļiem, to skaitā no pilsētas labiekārtošanas nodokļa, krastmalas aizsardzības maksājuma, ievadmuitas nodokļa un PVN par iekārtu iegādi. Turklāt izmeklēšanā konstatēja būtiskus pārkāpumus attiecībā uz zemes izmantošanas tiesībām ("ZIT"), kas skar pieprasījuma iesniedzēju, un secināja, ka zemes izmantošanas tiesības neatbilst tirgus ekonomikas nosacījumiem. Ņemot vērā visu iepriekš minēto, tādējādi secināja, ka uzņēmums nav pierādījis atbilstību 3. kritērijam.
- (20) Pieprasījuma iesniedzējam un Savienības ražošanas nozarei tika dota iespēja komentēt iepriekš minētos konstatējumus. Savienības ražošanas nozare piekrita iepriekš minētajiem konstatējumiem, bet arī apgalvoja, ka Komisijai būtu bijis jāizvērtē deformēto tērauda cenu ietekme uz Ķīnas tirgu. Attiecībā uz 2. kritēriju pieprasījuma iesniedzējs apgalvoja, ka tas atbilst SGS, un attiecībā uz 3. kritēriju tas iesniedza komentārus un paskaidrojumus par savu nodokļu režīmu un par Komisijas izvirzītajiem jautājumiem attiecībā uz ZIT.
- (21) Attiecībā uz Savienības ražošanas nozares komentāriem jānorāda, ka jautājumu par deformētajam tērauda cenām Ķīnas tirgū neizmeklēja, jo attiecībā uz TER atklāja citus nepārprotamus trūkumus. Tādēļ šajā jautājumā nav izdarīts secinājums.
- (22) Komisija rūpīgi pārskatīja un pārbaudīja pieprasījuma iesniedzēja komentārus. Attiecībā uz 2. kritēriju sniegtie paskaidrojumi negrozīja faktisko pamatojumu, pēc kura noteica neatbilstības grāmatvedības uzskaitē, savukārt paskaidrojumi par piemērojamajiem SGS noteikumiem tika uzskatīti par nebūtiskiem. Attiecībā uz 3. kritēriju un jo īpaši attiecībā uz aizsardzības maksājumu, muitas nodokli un atbrīvojumiem no PVN ņēma vērā pieprasījuma iesniedzēja paskaidrojumus un sniegto informāciju. Savukārt citi iesniedzēja paskaidrojumi un informācija negrozīja secinājumus par nepārprotamajiem trūkumiem attiecībā uz 3. kritēriju, proti, ka zemes piešķiršana saistīta ar uzņēmuma saistībām, publisko ēku būvniecību bez kompensācijas un ar to, ka ZIT cena laika gaitā nemainās. Ievērojot pārējos nepārprotamos trūkumus, kas attiecas uz 3. kritēriju, šis kritērijs joprojām nav izpildīts.
- (23) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika secināts, ka pieprasījuma iesniedzējs nav pierādījis, ka tas atbilst visiem pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, un tāpēc tam nevarēja piešķirt TER.

3. Individuālais režīms

- (24) Atbilstīgi pamatregulas 9. panta 5. punktam valstīm, uz kurām attiecas 2. panta 7. punkta a) apakšpunkts, tiek noteikts valsts mēroga maksājums, ja tāds ir, izņemot gadījumus, kad uzņēmumi spēj pierādīt, ka tie atbilst visiem pamatregulas 9. panta 5. punktā noteiktajiem kritērijiem un ka tādējādi tiem var piešķirt IR.
- (25) Uzņēmums *Greenwood Houseware* pieprasīja arī IR – gadījumā, ja tam nepiešķirtu TER.
- (26) Pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēja, ka uzņēmums nav izpildījis pamatregulas 9. panta 5. punktā noteiktās prasības. Tādēļ tika secināts, ka pieprasījuma iesniedzējam nevar piešķirt IR.
- (32) Lai iegūtu normālās vērtības noteikšanai nepieciešamo informāciju, Savienības ražotājiem nosūtīja vēstules un attiecīgas anketas un uzņēmumu *Greenwood Houseware* aicināja izteikt komentārus.
- (33) No uzņēmuma *Greenwood Houseware* netika saņemti komentāri par to, vai no Savienības ražošanas nozares iegūtā informācija būtu izmantojama normālās vērtības noteikšanai.
- (34) Viens ražotājs Eiropā savlaicīgi iesniedza visu normālās vērtības noteikšanai vajadzīgo informāciju un piekrita sadarboties izmeklēšanā. Tādēļ normālo vērtību nolēma noteikt uz šīs informācijas pamata.

4. Normālā vērtība

4.1. Analogā valsts

- (27) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, ja imports ir no valstīm, kurās nav tirgus ekonomikas, un ja nevar piešķirt TER, pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktā minētajām valstīm normālā vērtība būtu jānosaka, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību kādā analogajā valstī.
- (28) Komisija paziņojumā par procedūras sākšanu norādīja, ka tā plāno izmantot Turciju kā piemērotu analogo valsti, lai noteiktu normālo vērtību ĶTR, un aicināja ieinteresētās personas sniegt komentārus. Turcija jau ir izmantota par analogo valsti sākotnējā izmeklēšanā.
- (29) Netika saņemti komentāri par to, ka Turcija izvēlēta par analogo valsti normālās vērtības noteikšanai.
- (30) Komisija aicināja sadarboties Turcijas ražotājus. Trim Turcijas uzņēmumiem nosūtīja vēstules un attiecīgas anketas. Neviens no šiem uzņēmumiem nedz sadarbojās izmeklēšanā, nedz arī sniedza būtisku informāciju. Komisija vēlreiz sazinājās ar visiem zināmajiem Turcijas ražotājiem, tomēr atbildes nesaņēma. Savienības ražošanas nozare un pieprasījuma iesniedzējs tika informēti par minēto situāciju un lūgti sniegt attiecīgus komentārus par metodēm, ko izmanto trešās valsts, kurā ir tirgus ekonomika, izvēlei. Komentāri netika saņemti.
- (31) Ievērojot iepriekš minēto, uzskatīja par atbilstīgu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu noskaidrot, vai Savienības ražošanas nozare vēlas sadarboties, lai ļautu Komisijai iegūt normālās vērtības noteikšanai nepieciešamo informāciju.
- (35) Pēc tam, kad bija nolemts izmantot Savienības ražošanas nozares datus, normālo vērtību aprēķināja, pamatojoties uz informāciju, kas bija pārbaudīta sadarbībā iesaistītā Savienības ražotāja *Vale Mill Ltd* telpās.
- (36) Konstatēja, ka līdzīgā ražojuma pārdevumi vietējā tirgū, ko veicis Savienības ražotājs, salīdzinot ar ĶTR ražotāja eksportētāja veikto attiecīgā ražojuma eksportu uz Savienību, ir reprezentatīvi.
- (37) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu normālā vērtība, kas attiecas uz ĶTR, tika noteikta, pamatojoties uz pārbaudīto informāciju, kas saņemta no vienīgā sadarbībā iesaistītā Savienības ražotāja, proti, izmantojot cenas, kas Savienības tirgū ir samaksātas vai jāmaksā par salīdzināmiem ražojumu veidiem, kuri pārdoti parastā tirdzniecības aprītē, vai izmantojot saliktās vērtības gadījumā, ja vietējā tirgū nav bijis salīdzināmu ražojumu veidu pārdevumu, kas veikti parastā tirdzniecības aprītē, proti, pamatojoties uz Savienības ražotāja izgatavoto gludināmo dēļu ražošanas izmaksām un pieskaitot tām samērīgas pārdošanas, vispārējās un administratīvās izmaksas ("PVA izmaksas") un peļņu. Izmantotā peļņas norma atbilst sākotnējā izmeklēšanā izmantotajai peļņas normai.

4.2. Normālās vērtības noteikšana

5. Eksporta cena

- (38) Pieprasījuma iesniedzējs visus eksporta pārdevumus uz Savienību veica, izmantojot saistītus tirdzniecības un starpniecības uzņēmumus, kas atrodas gan Savienībā (25 uzņēmumi reģistrēti dažādās Savienības dalībvalstīs), gan ārpus tās (viens uzņēmums reģistrēts Honkongā).

(39) Tā kā visus eksporta pārdevumus uz Savienību veica, izmantojot saistītus tirdzniecības uzņēmumus, eksporta cenas noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu, pamatojoties uz ražojuma cenām, par kādām saistītie tirdzniecības uzņēmumi to pārdeva pirmajam neatkarīgajam pircējam.

(40) *Greenwood Houseware* pārdevumiem pirmajam neatkarīgajam pircējam Savienībā izmantoja ļoti daudzus saistītus uzņēmumus. Attiecīgo ražojumu pirmo reizi brīvā apgrozībā Savienībā laida uzņēmums, kas saistīts ar pieprasījuma iesniedzēju, un pēc tam ražojums tika pārdots dažādiem saistītiem uzņēmumiem, kas dažādās Savienības dalībvalstīs pieprasījuma iesniedzēja uzdevumā veica tirdzniecības un citas darbības. Pieprasījuma iesniedzējs pieprasīja antidempinga aprēķinus attiecināt tikai uz tiem darījumiem, kas attiecas uz trim galvenajiem saistītajiem uzņēmumiem, kuri realizē ražojumu Nīderlandē, Apvienotajā Karalistē un Beļģijā, kas veido lielu daļu no tā pārdevumiem Savienībā. Ievērojot saistīto uzņēmumu lielo skaitu un ierobežojumus attiecībā uz izmeklēšanas ilgumu, uzskata, ka konstatējumi par dempingu jābalsta uz iepriekš minētajiem pieprasījuma iesniedzēja galvenajiem noieta tirgiem Savienībā. Komisija pārbaudīja visus ĶTR eksporta pārdevumus, kas veikti caur Honkongu, līdz brīdim, kad attiecīgais ražojums nonāca brīvā apgrozībā Savienībā un tika pārdots dažādiem tirdzniecības uzņēmumiem. Tikai no šā brīža Komisija dempinga novērtējumu attiecināja uz trim galvenajiem tirgiem, kas minēti iepriekš.

(41) Tādēļ saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu eksporta cenas tika iegūtas, pamatojoties uz cenām, par kādām importēto ražojumu pirmo reizi pārdeva tālāk neatkarīgiem pircējiem Nīderlandē, Apvienotajā Karalistē un Beļģijā. Bija jāatskaita visas izmaksas, kas izmeklēšanas periodā radušās laikā starp importēšanu un tālākpārdošanu, to skaitā importētāju uzņēmumu pārdošanas, vispārējās un administratīvās izmaksas. Šīs izmaksas pārbaudīja attiecīgo uzņēmumu apmeklējuma laikā.

(42) Bija jāatskaita arī peļņas normas, kas attiecas uz pieprasījuma iesniedzēja izmeklēšanas periodā veiktajiem darījumiem saistībā ar attiecīgo ražojumu. Šajā sakarā nevarēja izmantot saistīto tirgotāju faktisko peļņu, jo starp ražotāju eksportētāju un saistītajiem tirgotājiem pastāvošās saiknes dēļ šāds peļņas apmērs nebija ticams. Turklāt uzņēmums apmeklējuma laikā paskaidroja, ka tas rentabilitāti parasti neaprēķina tādā veidā, kāds prasīts izmeklēšanā. Tādēļ pieprasījuma iesniedzējs Komisijai ierosināja izmantot parasto peļņas līmeni, kas izmantots iepriekšējā izmeklēšanā. Tādēļ citu skaitļu trūkuma dēļ, kā aprakstīts iepriekš, nolēma izmantot sākotnējā izmeklēšanā izmantoto rentabilitātes rādītāju.

6. Salīdzināšana

(43) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu dempinga starpību uzņēmumam *Greenwood Houseware* noteica, pamatojoties uz vidējās svērtās normālās vērtības un vidējās svērtās eksporta cenas salīdzinājumu katram ražojuma veidam, kā noteikts iepriekš.

(44) Salīdzināšanu veica, pamatojoties uz EXW cenām un tajā pašā tirdzniecības līmenī.

(45) Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika veiktas pienācīgas korekcijas, ņemot vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību. Attiecīgos un pamatotos gadījumos ņēma vērā atšķirības netiešajos nodokļos, transporta un apdrošināšanas izmaksās, pārkraušanas, iekraušanas, izkraušanas un ar to saistītās izmaksās, iepakojuma izmaksās, kredīta izmaksās, garantiju izmaksās un komisijas maksās.

7. Dempinga starpība

(46) Salīdzinājums liecināja par dempingu. Šī dempinga starpība, kas izteikta procentos no neto cenas ar piegādi līdz Eiropas Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir 22,7 %.

D. ANTIDEMPINGA MAKSĀJUMA UZLIKŠANA AR ATPAĻEJOŠU DATUMU

(47) Ņemot vērā iepriekš minētos konstatējumus, pieprasījuma iesniedzējam piemērojams antidempinga maksājums ar atpakaļejošu datumu būtu jāuzliek attiecīgā ražojuma importam, kas bijis pakļauts reģistrācijai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 356/2009 3. pantu.

E. INFORMĀCIJAS NODOŠANA ATKLĀTĪBAI

(48) Ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tika plānots pieprasījuma iesniedzēja gludināmo dēļu importam piemērot grozītu galīgo antidempinga maksājumu un šo maksājumu ar atpakaļejošu datumu uzlikt reģistrācijai pakļautajam importam.

(49) Visām ieinteresētajām personām tika dota iespēja sniegt komentārus. Komentāri tika izskatīti un attiecīgos gadījumos ņemti vērā, bet tie nebija pietiekami pamatoti, lai grozītu secinājumus.

(50) Šī pārskatīšana nemaina dienu, no kuras saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu vairs nav spēkā ar Regulu (EK) Nr. 452/2007 noteiktie pasākumi,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tabulā Regulas (EK) Nr. 452/2007 1. panta 2. punktā iekļauj šādu ierakstu:

"Valsts	Ražotājs	Maksājuma likme (%)	TARIC papildkods
ĶTR	<i>Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd</i>	22,7 (*)	A953

(*) Ar šo uzlikto maksājumu ar atpakaļejošu datumu piemēro attiecīgā ražojuma importam, kas bijis reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 356/2009 (**). 3. pantu. Ar šo muitas dienestiem uzdod pārtraukt tāda attiecīgā ražojuma importa reģistrāciju, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kuru ražojis uzņēmums *Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd*.

(**) OV L 109, 30.4.2009., 6. lpp."

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 19. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
E. SALGADO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 78/2010**(2010. gada 27. janvāris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 33/2008 attiecībā uz darbības jomu un termiņu, kas paredzēts iestādei saskaņā ar parasto procedūru, lai pieņemtu slēdzienus par konkrētu darbīgo vielu iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK i pielikumā****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

(4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 33/2008.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas novērtējumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 5. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

tā kā:

1. pants

Regulu (EK) Nr. 33/2008 groza šādi.

(1) Komisijas 2008. gada 17. janvāra Regulu (EK) Nr. 33/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/414/EEK piemērošanai attiecībā uz parasto un paātrināto procedūru to darbīgo vielu novērtēšanai, kas veidoja darba programmas daļu, kura minēta šīs direktīvas 8. panta 2. punktā, bet nav iekļautas I pielikumā⁽²⁾, piemēro trešā un ceturta posma vielām, kuras ir novērtētas, bet nav iekļautas Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā līdz 2008. gada 31. decembrim. Tā netiek piemērota attiecībā uz trešā un ceturta posma vielām, kas novērtētas pēc minētā datuma.

1) Regulas 1. panta c) punktu aizstāj ar šādu punktu:

"c) trešā un ceturta posma vielām līdz 2009. gada 31. decembrim."

(2) Tomēr Komisijas Regula (EK) Nr. 2076/2002⁽³⁾ un Komisijas Lēmums 2003/565/EK⁽⁴⁾ tika grozīti, lai pagarinātu darba programmas termiņu attiecībā uz trešā un ceturta posma vielām līdz 2009. gada 31. decembrim. Attiecīgais datums ir jāpielāgo Regulā (EK) Nr. 33/2008.

2) Regulas 10. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*"10. pants***Iestādes slēdziens**

1. Iestāde sešu mēnešu laikā pēc šīs regulas 9. panta trešajā daļā minētā termiņa beigām izdara slēdzienu par to, vai darbīgā viela var atbilst Direktīvas 91/414/EEK 5. panta prasībām, un paziņo par to pieteikuma iesniedzējam, dalībvalstīm un Komisijai.

(3) Attiecībā uz parasto procedūru ir skaidrs, ka termiņš, kas iestādei paredzēts slēdzienu sagatavošanai, ir jāpagarina darba sarežģītības un lielā apjoma dēļ. Tas jāattiecinā tikai uz tām darbīgajām vielām, par kurām novērtējuma ziņojuma projektu Komisijai iesniedz pēc šīs regulas stāšanās spēkā.

Vajadzības gadījumā iestāde slēdzienā ietver riska mazināšanas iespējas saistībā ar lietojumiem, kas paredzēti novērtējuma ziņojuma projektā.

2. Ja iestādei ir vajadzīga papildu informācija, tā, apspriežoties ar ziņotāju dalībvalsti, nosaka termiņu, kas nav ilgāks par deviņdesmit dienām, lai pieteikuma iesniedzējs iesniegtu attiecīgo informāciju iestādei un ziņotājai dalībvalstij. Šajā gadījumā iestāde informē Komisiju un dalībvalstis. Vērā ņem tikai to informāciju, kas iesniegta noteiktajā termiņā.

⁽¹⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 15, 18.1.2008., 5. lpp.

⁽³⁾ OV L 319, 23.11.2002., 3. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 192, 31.7.2003., 40. lpp.

Ziņotāja dalībvalsts novērtē papildu informāciju un bez kavēšanās, ne vēlāk kā sešdesmit dienu laikā pēc tās saņemšanas, iesniedz papildu informāciju iestādei.

Šādā gadījumā sešu mēnešu termiņu, kas paredzēts iestādei slēdziena pieņemšanai, kā noteikts 1. punktā, pagarina par laikposmu, kas beidzas tad, kad iestāde saņem papildu informācijas novērtējumu.

3. Komisija un iestāde vienojas par slēdzienu sniegšanas grafiku, lai vienkāršotu darba plānošanu. Komisija un iestāde vienojas par formātu, kādā iesniedzami iestādes slēdzieni.”

2. pants

Pārejas noteikumi

Regulas (EK) Nr. 33/2008 10. pantu turpina piemērot negrozītu attiecībā uz tām darbīgajām vielām, par kurām ziņotāja dalībvalsts Komisijai iesniegusi novērtējuma ziņojuma projektu, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 33/2008 8. panta 1. punktā, pirms šīs regulas stāšanās spēkā.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 27. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 79/2010**(2010. gada 27. janvāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 28. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 27. janvārī

Komisijas vārdā,
priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	JO	73,2
	MA	73,5
	TN	112,2
	TR	99,1
	ZZ	89,5
0707 00 05	MA	76,9
	TR	127,7
	ZZ	102,3
0709 90 70	MA	135,7
	TR	140,1
	ZZ	137,9
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	EG	50,2
	IL	54,1
	MA	53,2
	TN	55,2
	TR	58,3
0805 20 10	ZZ	54,2
	IL	166,5
	MA	80,5
	ZZ	123,5
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN
EG		76,6
IL		72,6
JM		106,6
MA		100,8
PK		46,5
TR		86,7
ZZ		76,9
0805 50 10	EG	65,9
	IL	88,6
	TR	79,1
	ZZ	77,9
0808 10 80	CA	75,7
	CL	60,5
	CN	76,1
	MK	24,7
	US	120,9
	ZZ	71,6
0808 20 50	CN	73,6
	US	115,1
	ZA	90,0
	ZZ	92,9

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

DIREKTĪVAS

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2010/2/ES

(2010. gada 27. janvāris),

ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK attiecībā uz darbīgās vielas hlormekvata plašāku pielietojumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā 1991. gada 15. jūlija Padomes Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 1. punkta otrās daļas otro ievilkumu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Direktīvu 2009/37/EK⁽²⁾ hlormekvatu iekļāva Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā kā darbīgo vielu.

(2) Pieprasot hlormekvata iekļaušanu, pieteikuma iesniedzējs CCC Task Force iesniedza datus par tā pielietojumu kā augu augšanas regulatoru, kas apstiprināja vispārīgo secinājumu, ka var paredzēt to, ka augu aizsardzības līdzekļi, kas satur hlormekvatu, atbilst Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā paredzētajām nekaitīguma prasībām. Tomēr hlormekvatu iekļāva minētās direktīvas I pielikumā, paredzot īpašus noteikumus, ka dalībvalstis drīkst atļaut lietot minēto vielu tikai labībai.

(3) Tagad papildus minētajam lietojumam Beļģija un Zviedrija ir iesniegušas pieteikumus, lai grozītu šo īpašo noteikumu, ļaujot hlormekvatu lietot attiecīgi dekoratīvajiem augiem un zālaugu sēklām. Minētās dalībvalstis 2009. gada 29. oktobrī un 4. novembrī informēja Komisiju par secinājumiem, ka prasītais plašākais pielietojums nerada papildu risku tam riskam, kas jau ir ņemts vērā Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā paredzētajos īpašajos noteikumos attiecībā uz hlormekvatu un Komisijas pārskata ziņojumā par šo vielu. Pieteikumi par plašāku

pielietojumu īpaši attiecas uz pārtikā neizmantojamām kultūrām, un līdz ar to pārtikas produktos nenonāks atliekas. Turklāt Direktīvas 91/414/EEK I pielikuma īpašajos noteikumos paredzētie citi pielietošanas parametri paliek nemainīti.

(4) Tādēļ grozījumu izdarīšana īpašajos noteikumos attiecībā uz hlormekvatu ir pamatota.

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Direktīva 91/414/EEK.

(6) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 91/414/EEK I pielikumu groza atbilstīgi šīs direktīvas pielikumam.

2. pants

Dalībvalstis vēlākais līdz 2010. gada 28. maijam pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara zināmu Komisijai minēto noteikumu tekstu, kā arī minēto noteikumu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Tās piemēro šos noteikumus no 2010. gada 29. maija.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

(¹) OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

(²) OV L 104, 24.4.2009., 23. lpp.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 27. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Direktīvas 91/414/EEK I pielikuma 281. rindu aizstāj ar šādu rindu:

Nr.	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība ⁽¹⁾	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
281	<p>hlormekvats</p> <p>CAS Nr. 7003-89-6 (hlormekvats)</p> <p>CAS Nr. 999-81-5 (hlormekvathlorīds)</p> <p>CIPAC Nr. 143 (hlormekvats)</p> <p>CIPAC Nr. 143.302 (hlormekvathlorīds)</p>	<p>2-hlor-etil-metil amonijs (hlormekvats)</p> <p>2-hlor-etil-metil amonija hlorīds</p> <p>(hlormekvathlorīds)</p>	<p>≥ 636 g/kg</p> <p>Piemaisījumi</p> <p>1,2-dihloretāns: maksimāli 0,1 g/kg (uz hlormekvathlorīda sauso svaru)</p> <p>Hloretāns (vinilhlorīds): maksimāli 0,0005 g/kg (uz hlormekvathlorīda sauso svaru)</p>	2009. gada 1. decembris	2019. gada 30. novembris	<p>A DAĻA</p> <p>Var atļaut lietot tikai kā augu augšanas regulatoru labībai un pārtikā neizmantojamām kultūrām.</p> <p>B DAĻA</p> <p>Novērtējot pieteikumus, kas iesniegti, lai saņemtu atļauju lietot hlormekvatu saturošus augu aizsardzības līdzekļus citādi nekā rudzu un tritikāles aizsardzībai, dalībvalstis pievērš īpašu uzmanību 4. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajiem kritērijiem, jo īpaši saistībā ar ietekmi uz patērētājiem, un nodrošina, lai pirms šādas atļaujas izsniegšanas būtu iesniegti visi nepieciešamie dati un informācija.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas 2009. gada 23. janvārī pabeigtā pārskata ziņojuma secinājumus par hlormekvatu un jo īpaši tā I un II papildinājumu.</p> <p>Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš:</p> <ul style="list-style-type: none"> — lietotāju drošībai un jāgarantē, lai lietošanas nosacījumos būtu paredzēts izmantot atbilstošus individuālās aizsardzības līdzekļus, — putnu un zīdītāju aizsardzībai. <p>Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā ietver riska mazināšanas pasākumus.</p> <p>Attiecīgās dalībvalstis pieprasa, lai tiktu iesniegta papildu informācija par apriti un uzvedību vidē (jāveic adsorbācijas pētījumi 20 °C temperatūrā, jāpārreķina prognozētā koncentrācija gruntsūdeņos, virszemes ūdeņos un nogulsnēs), monitoringa metodēm vielas noteikšanai dzīvnieku izcelsmes produktos un ūdenī un risku ūdens organismiem, putniem un zīdītājiem. Dalībvalstis nodrošina, lai pieteikuma iesniedzējs, pēc kura iniciatīvas hlormekvats ir iekļauts šajā pielikumā, iesniegtu Komisijai minēto informāciju vēlākais līdz 2011. gada 30. novembrim.”</p>

⁽¹⁾ Sīkāka informācija par darbīgās vielas identitāti un specifiskāciju sniegta pārskata ziņojumā.

LABOJUMI

Labojums Padomes Regulā (ES) Nr. 23/2010 (2010. gada 14. janvāris), ar ko 2010. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1359/2008, (EK) Nr. 754/2009, (EK) Nr. 1226/2009 un (EK) Nr. 1287/2009

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 21, 2010. gada 26. janvāris)

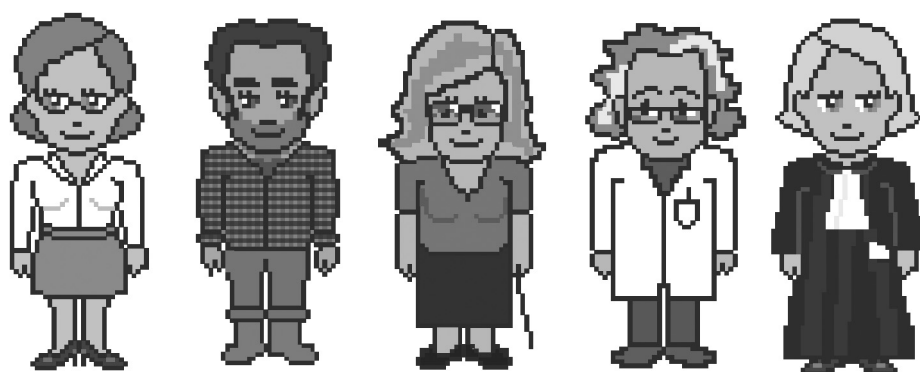
Uz 1. vāka satura rādītājā un 1. lappusē regulas virsrakstā:

tekstu: “Padomes Regula (ES) Nr. 23/2010 ..”

lasīt šādi: “Padomes Regula (ES) Nr. 53/2010 ..”.

EU Book shop

Šeit ir visas ES publikācijas,
ko JŪS meklējat!



bookshop.europa.eu

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV